

Údaje uváděné na kartách DT

Výňatek z konsolidované verze prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/799 ze dne 18. března 2016, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 165/2014, kterým se stanoví požadavky na konstrukci, zkoušení, montáž, provoz a opravy tachografů a jejich součástí.

02016R0799 — CS — 17.04.2018 — 001.001 — 54

▼ B

4 KONSTRUKČNÍ A FUNKČNÍ POŽADAVKY NA KARTY TACHOGRAFU

4.1 Viditelné údaje

229) rozlišovací značku členského státu vydávajícího kartu, která je tištěna inverzně v modrém obdélníku a je obklopena 12 žlutými hvězdami. Rozlišovací značky jsou tyto:

B	Belgie	LV	Lotyšsko
BG	Bulharsko	L	Lucembursko
CZ	Česká republika	LT	Litva
CY	Kypr	M	Malta
DK	Dánsko	NL	Nizozemsko
D	Německo	A	Rakousko
EST	Estonsko	PL	Polsko
GR	Řecko	P	Portugalsko
E	Španělsko	RO	Rumunsko
F	Francie	SK	Slovensko
HR	Chorvatsko	SLO	Slovinsko
H	Maďarsko	Fin	Finsko
IRL	Irsko	S	Švédsko
I	Itálie	UK	Spojené království

230) zvláštní údaje k vydaným kartám číslované takto:

	Karta řidiče	Kontrolní karta	Karta podniku nebo dílny
1.	Příjmení řidiče	Název kontrolního orgánu	Název podniku nebo dílny
2.	Jméno(a) řidiče	Příjmení kontrolora (v příslušných případech)	Příjmení držitele karty (v příslušných případech)
3.	Datum narození řidiče	Jméno(a) kontrolora (v příslušných případech)	Jméno(a) držitele karty (v příslušných případech)
4.a	Datum začátku platnosti karty		
4.b	Datum konce platnosti karty		
4.c	Orgán, který kartu vydal (může být vytištěno na druhé straně)		
4.d	Číslo odlišné od čísla uvedeného v záhlaví 5, pro administrativní účely (volitelné)		
5.a	Číslo řidičského průkazu (k datu vydání karty řidiče)	—	—
5.b	Číslo karty		
6.	Fotografie řidiče	Fotografie kontrolora (volitelné)	Fotografie montéra (volitelné)
7.	Podpis držitele (volitelné)		
8.	Obvyklé místo pobytu nebo poštovní adresa držitele (volitelné)	Poštovní adresa kontrolního orgánu	Poštovní adresa podniku nebo dílny

Extract from the consolidated version of Commission Implementing Regulation (EU) 2016/799 of 18 March 2016 implementing Regulation (EU) No 165/2014 of the European Parliament and of the Council laying down design, testing, installation, operation and repair of tachographs and their components.

02016R0799 — EN — 17.04.2018 — 001.001 — 54

▼B

4 CONSTRUCTION AND FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR TACHOGRAPH CARDS

4.1 Visible data

229) the distinguishing sign of the Member State issuing the card, printed in negative in a blue rectangle and encircled by 12 yellow stars. The distinguishing signs shall be as follows:

B	Belgium	LV	Latvia
BG	Bulgaria	L	Luxembourg
CZ	Czech Republic	LT	Lithuania
CY	Cyprus	M	Malta
DK	Denmark	NL	The Netherlands
D	Germany	A	Austria
EST	Estonia	PL	Poland
GR	Greece	P	Portugal
E	Spain	RO	Romania
F	France	SK	Slovakia
HR	Croatia	SLO	Slovenia
H	Hungary	Fin	Finland
IRL	Ireland	S	Sweden
I	Italy	UK	The United Kingdom

230) information specific to the card issued, numbered as follows:

	Driver card	Control card	Company or Workshop card
1.	surname of the driver	control body name	company or workshop name
2.	first name(s) of the driver	surname of the controller (if applicable)	surname of card holder (if applicable)
3.	birth date of the driver	first name(s) of the controller (if applicable)	first name(s) of card holder (if applicable)
4.a	card start of validity date		
4.b	card expiry date		
4.c	the name of the issuing authority (may be printed on reverse page)		
4.d	different number from the one under heading 5, for administrative purposes (optional)		
5.a	Driving licence number (at the date of issue of the driver card)	—	—
5.b	Card number		
6.	Photograph of the driver	photograph of the controller (optional)	photograph of the fitter (optional)
7.	Signature of the holder (optional)		
8.	Normal place of residence, or postal address of the holder (optional).	Postal address of control body	postal address of company or workshop

Auszug aus der konsolidierten Fassung der Durchführungsverordnung (EU) 2016/799 der Kommission vom 18. März 2016 zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 165/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung von Entwurf, Prüfung, Installation, Betrieb und Reparatur von Fahrtenschreibern und ihren Bestandteilen.

02016R0799 — D — 17.04.2018 — 001.001 — 54

▼B

4 BAUART- UND FUNKTIONSMERKMALE DER FAHRTENSCHREIBERKARTEN

4.1 Sichtbare Daten

229) das Unterscheidungszeichen des ausstellenden Mitgliedstaats, im Negativdruck in einem blauen Rechteck, umgeben von 12 gelben Sternen. Die Unterscheidungszeichen lauten wie folgt:

B	Belgien	LV	Lettland
BG	Bulgarien	L	Luxemburg
CZ	Tschechische Republik	LT	Litauen
CY	Zypern	M	Malta
DK	Dänemark	NL	Niederlande
D	Deutschland	A	Österreich
EST	Estland	PL	Polen
GR	Griechenland	P	Portugal
E	Spanien	RO	Rumänien
F	Frankreich	SK	Slowakei
HR	Kroatien	SLO	Slowenien
H	Ungarn	Fin	Finnland
IRL	Irland	S	Schweden
I	Italien	UK	Vereinigtes Königreich

230) wie folgt nummerierte Angaben zu der ausgestellten Karte:

	Fahrerkarte	Kontrollkarte	Unternehmens- oder Werkstattkarte
1.	Name des Fahrers	Name der Kontrollstelle	Name des Unternehmens oder der Werkstatt
2.	Vorname(n) des Fahrers	Name des Kontrolleurs (falls zutreffend)	Name des Karteninhabers (falls zutreffend)
3.	Geburtsdatum des Fahrers	Vorname(n) des Kontrolleurs (falls zutreffend)	Vorname(n) des Karteninhabers (falls zutreffend)
4.a	Gültig ab		
4.b	Gültig bis		
4.c	Name der ausstellenden Behörde (kann auch auf die Rückseite gedruckt werden)		
4.d	andere Nummer als unter 5 für Verwaltungszwecke (optional)		
5.a	Führerscheinnummer: (am Ausstellungstag der Fahrerkarte)	—	—
5.b	Kartenummer		
6.	Lichtbild des Fahrers	photograph of the controller (optional)	photograph of the fitter (optional)
7.	Unterschrift des Inhabers (optional)		
8.	Wohnort oder Anschrift des Inhabers (optional)	Postal address of control body	postal address of company or workshop